Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-581/08

EMI Group Ltd

vs

The Commissioners of Her Majesty’s Revenue and Customs

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-VAT and Duties Tribunal, London Tribunal Centre)

“Sitt Direttiva tal-VAT — It-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) — Kun?ett ta’ ‘kampjuni’ — Kun?ett ta’ ‘rigali ta’ valur ?g?ir’ — Re?istrazzjonijiet mu?ikali — Distribuzzjoni bla ?las g?al skopijiet promozzjonali”

Sommarju tas-sentenza

1. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Tran?azzjonijiet taxxabbli — G?oti ta’ o??etti li huma proprjetà ta’ impri?a, iddistribwiti bla ?las — Esklu?joni ta’ rigali ta’ valur ?g?ir u ta’ kampjuni*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, it-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6))

2. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Tran?azzjonijiet taxxabbli — G?oti ta’ o??etti li huma proprjetà ta’ impri?a, iddistribwiti bla ?las — Esklu?joni ta’ rigali ta’ valur ?g?ir u ta’ kampjuni*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, it-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6))

3. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Tran?azzjonijiet taxxabbli — G?oti ta’ o??etti li huma proprjetà ta’ impri?a, iddistribwiti bla ?las — Esklu?joni ta’ rigali ta’ valur ?g?ir u ta’ kampjuni*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, it-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6))

1. Kampjun fis-sens tat-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6), tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, huwa e?emplari ta’ prodott li g?andu l-g?an li jippromwovi l-bejg? ta’ dak il-prodott u li jippermetti li ji?u evalwati l-karatteristi?i u l-kwalitajiet ta’ dan il-prodott ming?ajr ma jwasslu g?al konsum finali minbarra dak li huwa inerenti g?al tali tran?azzjonijiet ta’ promozzjoni. Dan il-kun?ett ma jkunx limitat b’mod ?enerali minn le?i?lazzjoni nazzjonali g?all-kampjuni mog?tija f’forma mhux disponibbli g?all-bejg? jew g?al kull wie?ed minn serje ta’ kampjuni identi?i mog?tija minn persuna taxxabbli lill-istess destinatarju ming?ajr ma din il-le?i?lazzjoni tippermetti li ti?i kkunsidrata n-natura tal-prodott rappre?entat u tal-kuntest kummer?jali spe?ifiku g?al kull tran?azzjoni li fiha dawn il-kampjuni huma ddistribwiti. L-istatus fiskali tad-destinatarju ta’ kampjuni ma g?andux effett f’dan ir-rigward.

B’mod partikolari, re?istrazzjonijiet mu?ikali ddistribwiti b’xejn fil-kuntest ta’ attività promozzjonali tista’ tammonta g?al o??etti mqassma b?ala kampjuni anki jekk huma identi?i g?all-prodott definittiv li huma lesti g?all-bejg? fis-suq. Fil-fatt, fil-ka? tad-distribuzzjoni ta’ tali re?istrazzjoni lil persuna bil-g?an li hija ti?gura l-promozzjoni tag?ha lill-pubbliku fil-kuntest tax-xog?ol tag?ha, din il-persuna tista’ tevalwa biss bis-s?i? il-valur tag?ha jekk ikollha l-possibbiltà li tisma’ l-kontenut kollu ta’ din ir-re?istrazzjoni hekk kif ti?i ddistribwita fis-suq. B’hekk, ma jmurx kontra l-iskop tat-tieni

sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva li o??etti ji?u ddistribwiti b?ala kampjuni lil persuna o?ra mix-xerrej potenzjali jew effettiv tal-prodott li jirrapre?enta, sakemm tali distribuzzjoni tikkorrispondi mal-g?anijiet mixtieqa minn distribuzzjoni ta' kampjuni. F'dan ir-rigward, fil-kamp tal-prodotti artisti?i, id-distribuzzjoni ta' kampjuni b'xejn ta' xog?lijiet ?odda lil intermedjarju li l-funzjoni tieg?u hija li jevalwa b'mod kritiku l-kwalità ta' dawn ix-xog?lijiet u li b'hekk jista' jinfluwenza l-livell tal-pre?enza tal-prodott fis-suq, b?al ?urnalist jew pre?entatur ta' programm tar-radju, huwa r-ri?ultat ta' mekkani?mu ta' promozzjoni li fih l-u?u tal-kampjun huwa konsegwenza inerenti g?all-pro?ess ta' promozzjoni u ta' valutazzjoni.

Barra minn hekk, fir-rigward tal-prassi spe?ifika, marbuta mal-kamp artistiku, tal-promozzjoni ta' re?istrazzjonijiet mu?ikali permezz tad-distribuzzjoni ta' ?afna kopji ta' re?istrazzjonijiet lil "plugger", jista' jkun ne?essarju, g?all-finijiet tal-kritika u tal-promozzjoni ta' re?istrazzjoni mu?ikali, li numru ta' e?emplari ta' din ir-re?istrazzjoni jkunu mog?tija lil intermedjarji sabiex dawn ikunu jistg?u sussegwentement jibag?tuhom lill-persuni identifikati skont il-kapa?ità tag?hom li jippromwovu l-bejg? ta' re?istrazzjoni mu?ikali. Is-sempli?i fatt li n-numru ta' e?emplari ddistribwiti f'kuntest b?al dan jista' jitla' g?al mijiet fil-ka? fejn kumpannija produttri?i u tal-bejg? ta' re?istrazzjonijiet mu?ikali tirrikorri g?al "pluggers" sabiex tiddistribwixxi e?emplari tar-re?istrazzjonijiet ?odda tag?ha ma tistax tkun ikkunsidrata fiha nnfisha b?ala kuntrarja g?al g?an imfittex mill-e??ezzjoni dwar il-kampjuni sakemm dan in-numru ta' e?emplari jkun konsistenti man-natura tal-prodott rappre?entat bl-u?u li l-"plugger" g?andu jag?mel b?ala intermedjarju, liema fatt g?andu ji?i mist?arre? mill-qorti nazzjonali. Bl-istess mod, l-eventwalità li "plugger", minflok jiddistribwixxi l-kopji b'xejn ta' re?istrazzjonijiet mu?ikali mog?tija lilu kif previst, jag?mel u?u abbu?iv, pere?empju billi jpo??ihom g?al bejg? fis-sistema normali tal-bejg?, fiha nnifisha ma tistax taffettwa l-klassifikazzjoni tal-imsemmija kopji b'xejn b?ala "kampjuni". Madankollu, l-Istati Membri jistg?u, sabiex ji?guraw l-osservanza s?i?a tal-limiti tal-e??ezzjoni li tirri?ulta mit-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva, jimponu fuq il-persuni taxxabbli li jiddistribwixxu kampjuni g?all-iskopijiet tan-negozju tag?hom li jie?du prekawzjonijiet sabiex jevitaw ir-riskji li dawn il-kampjuni jkunu s-su??ett ta' u?u abbu?iv. Meta d-distribuzzjoni ta' kampjuni twassal g?al konsum finali li mhux inerenti g?all-valutazzjoni tal-prodott rappre?entat minn dawn il-kampjuni, konsum b?al dan jammonta g?al abbu?.

(ara l-punti 29-31, 35-40, 53 u d-dispo?ittiv 1, 4)

2. Il-kun?ett ta' rigali ta' valur ?g?ir fis-sens tat-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6), tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, g?andu ji?i interpretat fis-sens li huwa ma jipprekludix li le?i?lazzjoni nazzjonali tiffissa limitu monetarju ta' GBP 50 g?ar-rigali li saru lill-istess persuna fil-perijodu ta' tnax-il xahar jew inkella li jiffurmaw parti minn serje jew sensiela ta' rigali.

L-Istati Membri fil-fatt g?andhom ?ertu mar?ni ta' diskrezzjoni f'dak li jikkon?erna l-interpretazzjoni tat-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6), sakemm huma ma jittraskurawx il-finalità u l-po?izzjoni ta' din id-dispo?izzjoni fl-istruttura tas-Sitt Direttiva. F'dan ir-rigward, il-fatt li ji?i stabbilit, f'le?i?lazzjoni nazzjonali, limitu monetarju ma je??edix dan il-mar?ni ta' diskrezzjoni. L-istess japplika g?ar-regola li limitu b?al dan japplika b'mod kumulattiv g?ar-rigali li jsiru lil istess persuna f'perijodu ta' tnax-il xahar jew li jiffurmaw parti minn serje jew sensiela ta' rigali. Fil-fatt, tali limiti huma kompatibbli mal-g?anijiet tal-Artikolu 5(6) filwaqt li ma j?a?dux l-e??ezzjoni mill-effettività tag?ha g?al dak li jirrigwarda r-rigali ta' valur ?g?ir.

(ara l-punti 42, 44, 45 u d-dispo?ittiv 2)

3. It-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, tipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi pre?unzjoni li o??etti li jammontaw g?al rigali ta' valur ?g?ir fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni,

iddistribwiti minn persuna taxxabbli lil persuni differenti li huma m?addma minn l-istess persuna, huma kkunsidrati li saru lill-istess persuna.

Il-klassifikazzjoni ta' distribuzzjoni ta' o??ett b?ala rigal ta' valur ?g?ir tiddependi minn min kien l-utent finali previst mid-donatur, ming?ajr mar-relazzjoni tax-xog?ol li kien hemm bejn l-utent finali u min i?addmu jew il-fatt li numru ta' utenti finali g?andhom l-istess persuna li t?addimhom ma jkollu effett fuq din il-klassifikazzjoni.

(ara l-punti 49, 50, u d-dispo?ittiv 3)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

30 ta' Settembru 2010 (*)

"Sitt Direttiva tal-VAT – It-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) – Kun?ett ta''kampjuni' – Kun?ett ta' 'rigali ta' valur ?g?ir' – Re?istrazzjonijiet mu?ikali – Distribuzzjoni bla ?las g?al skopijiet promozzjonali"

Fil-Kaw?a C?581/08,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-VAT and Duties Tribunal, London Tribunal Centre (ir-Renju Unit), permezz ta' de?i?joni tas-17 ta' Di?embru 2008, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-29 ta' Di?embru 2008, fil-pro?edura

EMI Group Ltd

vs

The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President tal-Awla, E. Juhász, G. Arestis, T. von Danwitz (Relatur) u D. Šváby, Im?allfin,

Avukat ?enerali: N. Jääskinen,

Re?istratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-21 ta' Jannar 2010,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al EMI Group Ltd, minn R. Cordara, QC, u P. Key, barrister,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn L. Seeboruth, b?ala a?ent, assistit minn P. Mantle, barrister,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn M. Lumma u C. Blaschke, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Pollakk, minn M. Dowgielewicz, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u M. Afonso, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal?15 ta' April 2010,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-kun?etti ta' "kampjuni" u ta' "rigali ta' valur ?g?ir" li jidhru fit-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l?armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti: Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva").

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn EMI Group Ltd (iktar 'il quddiem "EMI") u l-Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (iktar 'il quddiem il-"Commissioners") dwar it-talba ta' EMI li tikseb ir-rimbors tas-somom li hija ?alset bi ?ball abba?i tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT") g?all-perijodu bejn April 1987 u ?unju 2003 g?all?kopji b'xejn ta' re?istrazzjonijiet mu?ikali mog?tija lil persuni differenti bil?g?an li ti?i promossa l-mu?ika tag?ha ppubblikata u tat-talba tal-?las tal-VAT g?al g?oti ta' dawk il-kopji li saru lill-EMI mill-Commissioners g?all-perijodu minn Lulju 2003 sa Di?embru 2004.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

"Dawn li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?a[ll-VAT]:

1. il-provvista ta' o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

2. l-importazzjoni ta' o??etti."

4 L-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

"L-applikazzjoni minn persuna taxxabbli ta' o??etti li jifformaw parti mill-assi tan-negozju tag?ha g?all-u?u privat tag?ha jew tal-persunal tag?ha, jew biex issir it-tne??ija tag?hom ming?ajr ?las, jew b'mod iktar ?enerali, l-applikazzjoni tag?hom g?al skopijiet barra dawk tan-negozju tag?ha, fejn il-[VAT] fuq l-o??etti in kwistjoni jew il-partijiet komponenti tag?hom kienet dedu?ibbli setg?et titnaqqas kollha jew parti minnha, g?andhom jitqiesu b?ala provvisti bi ?las. I?da applikazzjonijet biex jing?ataw kampjuni jew rigali ta' valur ?g?ir g?all-iskopijiet tan-negozju tal-persuna taxxabbli m'g?andhomx ikunu hekk meqjusa."

5 Is-Sitt Direttiva ?iet im?assra mid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1), li t-tieni paragrafu tal-Artikolu 16 tag?ha ?ie redatt b'mod simili g?at-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva.

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

6 Id-dispo?izzjonijiet nazzjonali rilevanti jinsabu fl-Artikolu 5(1) tal?li?i tal-1994 fuq il-VAT (Value Added Tax Act 1994) u fil-paragrafi 5(1), (2), (2 ZA) u (3), tal-Anness 4 g?al dak l-att u ?ew emendati f'numru ta' okka??jonijiet fil-perijodu inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

7 Skont il-ver?joni attwali tag?hom, dawn id-dispo?izzjonijiet jipprovdu essenzjalment li t-trasferiment jew it-tne??ija, bi ?las jew mod ie?or, ta' o??etti li jiffurmaw parti mill-assi tan-negozju ta' persuna taxxabbli jigi ttrattat b?ala provvista su??etta g?all-VAT, su??ett g?al e??ezzjoni fir-rigward ta' rigali fin?negozju u l-provvista ta' kampjuni. Fir-rigward ta' rigali fin-negozju, l?e??ezzjoni hija su??etta g?all-kundizzjoni li l-valur g?al kull persuna u g?al kull sena ma jistax je??edi GBP 50. Sa Ottubru 2003, din l-e??ezzjoni ma kinitx tkopri r-rigali li jiffurmaw parti minn serje ta' rigali. Fir-rigward ta' kampjuni, huwa biss l-ewwel kampjun li ji?i e?entat fejn jing?ataw numru ta' kampjuni identi?i lill?istess persuna. Qabel Lulju 1993, dik l-e?enzjoni kienet tapplika biss g?al kampjuni industrijali ppre?entati f'forma li normalment ma tinbieg?x lill?pubbliku.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

8 EMI hija kumpannija rre?istrata ta?t id-dritt Ingli? li twettaq l-attività ta' produzzjoni u ta' bejg? ta' re?istrazzjonijiet mu?ikali u tal-pubblikazzjoni tal-mu?ika. Sa mill-1987, EMI ila tippromwovi re?istrazzjonijiet ?odda li hija tkun ipprodu?iet billi tiddistribwixxi kopji b'xejn ta' dawn ir-re?istrazzjonijiet fuq diski tal-vinyl, cassette tape u compact discs (iktar 'il quddiem is-"CD"), lil diversi persuni li jistg?u jevalwaw il-kwalità kummer?jali tar-re?istrazzjoni u sabiex jinfluwenzaw il?livell ta' pubbli?ità li jibbenefika minnha l-artist.

9 Fil-kuntest ta' din l-istrate?ija promozzjonali, kopji b'xejn b?al dawn huma b'mod partikolari ddistribwiti lil individwi li ja?dmu fl-istampa, stazzjonijiet tar-radju, programmi televi?ivi, a?enziji tar-reklamar, ?wienet tal-bejg? bl-imnut u ?inemas. EMI tirrikorri wkoll g?al promoturi tal-mu?ika li jissej?u "pluggers" li huma persuni li huma f'po?izzjoni li jippromwovu r-re?istrazzjonijiet tag?hom fil-medja awdjovi?iva u fl-istampa, u li jqassmuhom, b'xejn ukoll, lill-kuntatti proprji tag?hom, identifikati u elenkati f'listi mfassla spe?ifikament g?all-?ru? ta' kull CD ?did.

10 G?al dan il-g?an, EMI tiddistribwixxi r-re?istrazzjonijiet mu?ikali f'forom differenti, ji?ifieri CDs re?istrabbli "watermarked" g?ad-distribuzzjoni qabel il??ru? tal-album, li jkollhom fuqhom l-isem tad-destinatarju u li jippermettu li ji?i stabbilit l-ori?ini ta' kopji eventwali, CDs re?istrabbli mhux "watermarked" iddistribwiti f'envelops tal-kartun abjad qabel il-?ru? tal-album, CDs konvenzjonali mhux "watermarked" iddistribwiti f'envelops tal-kartun li jkollhom fuqhom l-istess iddisinjar topografiku b?al tal-album lest g?all-bejg? lill-pubbliku kif ukoll CDs fil-forma tal-album lest g?all-bejg? lill-pubbliku. Dawn tal-a??ar ikollhom fuqhom tikketta li tg?id "Kopja Promozzjonali Mhux g?all-Bejg?". L?o?rajn ikollhom indikat fuqhom li l-proprjetà u t-titolu jibqg?u vestiti f'EMI.

11 Skont id-de?i?joni tar-rinviju, madwar 90 % tas-CDs promozzjonali jintbag?tu lil individwi partikolari imsemmija, l-e??ezzjoni prin?ipali tikkonsisti f'li jintbag?tu lil persuni identifikati permezz tal-po?izzjoni tag?hom fi ?dan università jew kulle??. Id-destinatarji potenzjali tal-kopji b'xejn ta' re?istrazzjonijiet mu?ikali, li huma kkunsidrati minn EMI b?ala influwenti fil-qasam tal-mu?ika, huma madwar 7 000. Fil-promozzjoni ta' re?istrazzjoni partikolari, hija stabbilita lista ta' 200 sa 500 destinatarju spe?ifiku. Din tinkludi l-ismijiet tal-persuni li huma kkunsidrati li huma l-iktar influwenti g?all-promozzjoni tal-bejg? ta' re?istrazzjonijiet tat-tip partikolari ta' mu?ika kkon?ernata. Meta re?istrazzjoni ?dida tkun ser tibda tinbieg?, EMI tiddistribwixxi ?eneralment bejn 2 500 u 3 750 kopji b'xejn. Fir?rigward tal-"pluggers", wie?ed minn dawn jista' jir?ievi sa 600 kopja b'xejn li jista' jqassam lil ?addiehor. Min-na?a l-o?ra, jistg?u jintbag?tu kopji separatament lil numru ta' persuni li ja?dmu g?all-istess organizzazzjoni, b?all?BBC.

12 Minn April 1987 sa ?unju 2003, EMI ddikjarat il-VAT fuq ir-re?istrazzjonijiet ipprovduti minnha fi?-?irkustanzi spjegati iktar 'il fuq. Peress li ?adet il?po?izzjoni li l-le?i?lazzjoni nazzjonali ma hijiex kompatibbli mal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva u li, konsegwentement, l-ebda VAT ma kienet dovuta, EMI talbet lill-Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs sabiex jirrimborsaw l-ammonti m?allsa minn EMI g?all-VAT fuq dawk id?distribuzzjonijiet. Peress li l-Commissioners adottaw de?i?joni li tirrifjuta r-rimbors, EMI ressqet kaw?a quddiem il-qorti tar-rinviju.

13 Barra minn hekk, peress li EMI waqfet tiddikjara l-VAT fuq id-distribuzzjonijiet promozzjonali ta' CDs b'xejn minn Lulju 2003, il-Commissioners bag?tulha stima li tirrigwarda dawk id-distribuzzjonijiet g?all-perijodu li jkopri Lulju 2003 sa Di?embru 2004, li kontra tag?ha EMI ressqet rikors quddiem il-qorti tar-rinviju, li mbag?ad ?ie mag?qud mal-ewwel rikors.

14 F'dawn i?-?irkustanzi, il-VAT and Duties Tribunal, London Tribunal Centre dde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

"1) Kif g?andha ti?i interpretata l-a??ar sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva fil-kuntest ta?-?irkustanzi ta' din il-kaw?a?

2) B'mod partikolari, x'inhuma l-karattersti?i essenzjali ta' "kampjun" skont is-sens tal-a??ar sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva?

3) Jista' Stat Membru jillimita l-interpretazzjoni ta' "kampjun" fl-a??ar sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva g?al:

a) kampjun industrijali f'forma li mhijiex normalment disponibbli g?all?bejg? lill-pubbliku mog?ti lil klijent attwali jew potenzjali tal?impri?a (sa l-1993)[?]

b) kampjun wie?ed biss, jew biss l-ewwel kampjun minn dawk mog?tija mill-istess persuna lill-istess destinatarju fejn dawn il-kampjuni huma identi?i jew ma fejn ma je?istux differenzi materjali bejniethom (mill?1993)?

4) Jista' Stat Membru jillimita l-interpretazzjoni ta' "rigali ta' valur ?g?ir" fl?a??ar sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva b'tali mod li jeskludi:

a) rigal ta' o??etti li jifforma parti minn serje jew sensiela ta' rigali mog?tija lill-istess persuna minn ?mien g?al ?mien (sa Ottubru 2003)[?]

b) kwalunkwe rigal ta' impri?a mog?ti lill-istess persuna fi kwalunkwe perijodu ta' 12-il xhar fejn il-prezz totali jaqbe? GBP 50 (minn Ottubru 2003 'il quddiem)?

5) Jekk ir-risposta [g?at-tieni parti tat-tielet] domanda jew g?al kwalunkwe parti [mir-raba'] domanda tkun fl-affermattiv, fejn persuna taxxabbli tag?ti rigal simili jew identiku ta' mu?ika rrekordjata lil ?ew? jew aktar individwi differenti min?abba l-kwalitajiet personali tag?hom li jinfluwenzaw il-livell ta' pubbli?ità li l-artist inkwistjoni jir?ievi, jista' l-Istat Membru jittratta dawn l-o??etti b?ala mog?tija lill-istess persuna sempli?ement g?aliex dawn l-individwi huma impjegati mill-istess persuna?

6) Ir-risposti [g?all-ewwel sal-?ames] domand[a] ikunu affettwati jekk id?destinatarju jkun hu stess, jew ikun impjegat minn, persuna kompletament taxxabbli, li jkun jista' (jew li kien seta') jnaqqas kull taxxa input li tit?allas fuq il-provvista ta' o??etti li jikkonsistu f'kampjun?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda sa fejn din tirrigwarda l-kun?ett ta' "kampjuni" kif ukoll fuq it-tieni u t-tielet domanda

15 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha sa fejn din tirrigwarda l-kun?ett ta' kampjuni kif ukoll permezz tat-tieni u t-tielet domanda, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tfittex li tistabbilixxi kif g?andu ji?i interpretat il?kun?ett ta' "kampjuni" fis-sens tat-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva, u b'mod partikolari jekk dan il-kun?ett ikopri biss l-o??etti mog?tija fil?forma mhux disponibbli g?all-bejg? u biss l-ewwel e?emplari minn serje ta' o??etti identi?i mog?tija lill-istess destinatarju.

16 G?andu ji?i kkonstatat mill-bidu li s-Sitt Direttiva ma tinkludi l-ebda definizzjoni tal-imsemmi kun?ett. Konsegwentement huwa ne?essarju, g?all-interpretazzjoni tag?ha, li ji?u kkunsidrati t-termini, il-kuntest u l-g?an tat-tieni sentenza tal?Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-6 ta' Marzu 2008, Nordania Finans u BG Factoring, C-98/07, ?abra p. I?1281, punt 17 u l-?urisprudenza ??itata).

17 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-ewwel sentenza tal?Artikolu 5(6) tittratta ?erti tran?azzjonijiet li g?alihom il-persuna taxxabbli effettivament ma tir?ievi l-ebda ?las b?ala provvisti ta' o??etti li saru bi ?las b?ala so??etti g?all?VAT kif previst mill-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva. Skont ?urisprudenza stabbilita, l-iskop ta' din id-dispo?izzjoni huwa li ji?gura trattament indaqs bejn persuna taxxabbli li tu?a o??etti g?all-u?u privat tag?ha jew g?al dak tal-persunal tag?ha minn na?a, u konsumatur finali li jikseb o??etti tal-istess tip, min-na?a l?o?ra (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tal?20 ta' Jannar 2005, Hotel Scandic Gåsabäck, C?412/03, ?abra p. I?743, punt 23 u l-?urisprudenza ??itata).

18 Fil-fatt, hekk kif sostna l-Gvern ?ermani?, it-tassazzjoni tal-applikazzjonijiet imsemmija fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva g?andha l-g?an li tevita sitwazzjonijiet ta' konsum finali mhux intaxxat.

19 It-tieni sentenza tal-imsemmi Artikolu 5(6) tammonta g?al e??ezzjoni g?al din ir?regola, min?abba l-fatt li hija madankollu teskludi mit-tassazzjoni l-g?oti ta' kampjuni g?all-iskopijiet tan-negozju sabiex jing?ataw rigali ta' valur ?g?ir u kampjuni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' April 1999, Kuwait Petroleum, C?48/97, ?abra p. I?2323, punt 23).

20 Konsegwentement, it-termini li jidhru fit-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva g?andhom ji?u interpretati b'mod strett, b'mod li ma ji?ux ippre?udikati l-g?anijiet tal-ewwel sentenza tal-imsemmi Artikolu 5(6) billi ji?i ?gurat li l?e??ezzjoni dwar il-"kampjuni" u r-"rigali ta' valur ?g?ir" ma jitilfux l-effettività tag?hom (ara, b'analo?ija, is-sentenzi tat-18 ta' Novembru 2004, Temco Europe, C?284/03, ?abra p. I-11237, punt 17, u tal-14 ta' ?unju 2007, Horizon College,

C?434/05, ?abra p. I-4793, punt 16).

21 Fir-rigward tal-impossibbiltà li tkopri, permezz ta’ definizzjoni uniformi u e?awrjenti, in-numru infinit ta’ o??etti ta’ natura differenti ?afna, potenzjalment ikkon?ernati minn tran?azzjonijiet su??etti g?all-VAT u fil-kuntest kummer?jali proprju g?al kull tran?azzjoni li fih o??etti b?al dawn jistg?u ji?u ddistribwiti mill-persuna taxxabbli b?ala kampjuni, g?andu jsir e?ami f’?ew? stadji. B’hekk g?andu ji?i vverifikat, l-ewwel nett, jekk it-tqassim tal-o??etti inkwistjoni jikkorrispondux mal-karatteristi?i essenzjali komuni g?al kull tip ta’ kampjun u, fit-tieni lok, li ji?u e?aminati ?-?irkustanzi spe?ifi?i li fihom l-imsemmija o??etti huma mqassma minn persuna taxxabbli.

22 Fir-rigward tal-ewwel aspett, g?andu jing?ad li l-g?an tal-e??ezzjoni li tirri?ulta mit-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva g?al dak li jirrigwarda l?“applikazzjonijet biex jing?ataw kampjuni” g?andha tirrefletti r-realtà kummer?jali li d-distribuzzjoni tal-kampjuni ssir sabiex ji?i promoss il-prodott li minnu l-kampjuni huma e?emplari, li jippermettu l-valutazzjoni tal-kwalità ta’ dan il-prodott u l-verifika tal-pre?enza tal-proprjetajiet imfittxija minn xerrej potenzjali jew effettiv.

23 Barra minn hekk, fir-rigward tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 5(6) tas?Sitt Direttiva, l-e??ezzjoni li tirrigwarda l-kampjuni ma g?andhiex l-g?an li te?enta mill?VAT il-kunsinna ta’ o??etti li l-g?an tag?hom huwa li jissodisfaw il?b?onnijiet ta’ konsumatur g?al dak li jirrigwarda l-prodott inkwistjoni.

24 Fir-rigward tat-tieni aspett, fl-ewwel lok g?andha ssir anali?i tal-kwistjoni jekk il?kun?ett ta’ kampjuni jistax ji?i llimitat g?al o??etti mog?tija f’forma li normalment mhix disponibbli g?all-bejg? lill-pubbliku.

25 Mill-punt 23 tas-sentenza pre?enti jirri?ulta li l-g?an tal-e??ezzjoni li tirri?ulta mit-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva ma tistax tikkonsisti f’e?enzjoni tal-VAT dwar o??etti li jistg?u jwasslu g?al konsum finali ?lief fejn il-konsum finali huwa inerenti g?al tran?azzjonijiet b?al dawn ta’ promozzjoni.

26 Issa, o??etti li jitqassmu b?ala kampjuni li huma identi?i g?all-prodott definittiv li huma lesti g?all-bejg? fis-suq ?ertament jistg?u jkunu s-su??ett ta’ konsum finali.

27 Din i?-?irkustanza madankollu ma tistax ti??ustifika li jkunu koperti biss mill?imsemmija e??ezzjoni dwar il-kampjuni, e?emplari differenti tal-prodott rappre?entat, peress li, f’?afna ka?ijiet, il-fatt li jkunu disponibbli kampjuni korrispondenti g?al dan il-prodott fil-forma definittiva huwa prerekwi?it essenzjali g?al-pro?ess ta’ valutazzjoni.

28 Fil-fatt, g?andu ji?i kkonstatat li, sabiex tkun tista’ ssir valutazzjoni tal-o??etti fornuti b?ala “kampjuni”, huwa ne?essarju li dawn ikollhom il-karatteristi?i kollha essenzjali tal-prodott li huma jirrappre?entaw, fil-forma definittiva tieg?u. Issa, jekk il-kampjuni jistg?u, f’?erti ka?ijiet, jippre?entaw il-karatteristi?i kollha essenzjali tal-prodott rappre?entat ming?ajr ma jie?u l-forma definittiva tieg?u, jista’ jkun ne?essarju, f’ka?ijiet o?ra, skont in-natura ta’ dan il-prodott, li l?kampjuni jikkorrispondu e?attament mal-prodott definittiv sabiex il-karatteristi?i tag?hom ikunu jistg?u ji?u ?velati lix-xerrej potenzjali jew effettiv.

29 Dan japplika wkoll g?all-prodotti fil-kamp artistiku, b’mod partikolari tas-CDs b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li je?tie?u li ji?u ddistribwiti fil-forma finali tag?hom sabiex ikunu jistg?u ji?u evalwati bis-s?i? mid-destinatarju. Fil?fatt, fil-ka? tad-distribuzzjoni ta’ CD lil persuna bil-g?an li hija ti?gura l?promozzjoni tieg?u lill-pubbliku fil-kuntest tax-xog?ol tieg?u, din il-persuna tista’ tevalwa biss bis-s?i? il-valur tieg?u jekk ikollha l-possibbiltà li tisma’ il?kontenut kollu tas-CD hekk kif ji?i ddistribwit fis-suq.

30 Fit-tieni lok, fr-rigward tat-tieni domanda dwar jekk il-kun?ett ta' kampjuni jimplika li d-destinatarju immedjat tal-kampjuni jkun xerrej potenzjali jew xerrej attwali tal-prodott li huma jirraprezentaw, g?andu ji?i kkonstatat li ma jmurx kontra l-iskop tat-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva li o??etti ji?u ddistribwiti b?ala "kampjuni" lil persuna o?ra milli xerrej b?al dan, sakemm tali distribuzzjoni tikkorrispondi mal-g?anijiet mixtieqa minn distribuzzjoni ta' kampjuni b?al dik esposta fil-punt 22 tas-sentenza pre?enti.

31 B'mod partikolari, fil-kamp tal-prodotti artisti?i, id-distribuzzjoni ta' kampjuni b'xejn ta' xog?lijiet ?odda lil intermedjarju li l-funzjoni tieg?u hija li jevalwa b'mod kritiku l-kwalità ta' dawn ix-xog?lijiet u li b'hekk tista' tinfluwenza l?livell tal-pre?enza tal-prodott fis-suq, b?al ?urnalist jew pre?entatur ta' programm tar-radju, huwa r-ri?ultat ta' mekkani?mu ta' promozzjoni li fih l-u?u tal-kampjun huwa konsegwenza inerenti g?all-pro?ess ta' promozzjoni u ta' valutazzjoni.

32 Fit-tielet lok, fir-rigward tal-prassi spe?ifika, marbuta mal-kamp inkwistjoni fil?kaw?a prin?ipali tal-promozzjoni ta' re?istrazzjonijiet mu?ikali permezz tad?distribuzzjoni ta' ?afna kopji ta' CD lil "plugger", il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk il-kun?ett ta' kampjuni g?andux ji?i interpretat li jfisser li, meta persuna taxxabbli tag?ti ?ertu numru ta' o??etti lill-istess destinatarju u li l-ebda wa?da minn dawn l-o??etti ma hija essenzjalment differenti mill-o?rajn, kull wie?ed minn dawn l-o??etti jista' ji?i kkunsidrat b?ala me?ud sabiex jing?ataw kampjuni jew jekk l-ewwel e?emplari biss jistax jaqa' f'din il-klassifikazzjoni.

33 F'dan ir-rigward, anki jekk id-distribuzzjoni ta' kampjun wie?ed jista' jkun suffi?jenti g?all-valutazzjoni ta' o??ett, ma jkunx ikkunsidrat li d-distribuzzjoni ta' numru ta' e?emplari b?ala "kampjuni" huwa, b?ala prin?ipju, esklu? mill?kamp ta' applikazzjoni tal-e??ezzjoni dwar il-"kampjuni" imsemmi fit-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva, peress li l-kwantità tal-kampjuni li persuna taxxabbli tista' tiddistribwixxi lill-istess destinatarju, ji?ifieri fil-ka? pre?enti intermedjarju, jiddependi min-natura tal-prodott rappre?entat kif ukoll mill-u?u li d-destinatarju jag?mel minnhom.

34 Fil-fatt, f'?erti ka?ijiet, id-distribuzzjoni ta' ?afna jew anki ta' kwantità kunsiderevoli ta' kampjuni tal-istess prodott lil destinatarju partikolari tista' tkun ne?essarja sabiex til?aq l-g?anijiet tad-distribuzzjoni tal-kampjuni.

35 B'hekk, fil-ka? ta' re?istrazzjonijiet mu?ikali, jista' jkun ne?essarju, g?all-finijiet tal?kritika tal-promozzjoni ta' CD, li l-e?emplari varji ta' dan is-CD jkunu mog?tija lil intermedjarji sabiex dawn ikunu jistg?u sussegwentement jibag?tuhom lill-persuni identifikati skont il-kapa?ità tag?hom li jippromwovu l?bejg? ta' re?istrazzjoni mu?ikali.

36 Is-sempli?i fatt li n-numru ta' e?emplari ddistribwiti f'kuntest b?al dan jista' jitla' g?al mijiet fil-ka? fejn kumpannija produttri?i u tal-bejg? ta' re?istrazzjonijiet mu?ikali b?al EMI tirrikorri g?al "pluggers" sabiex tiddistribwixxi e?emplari tar?re?istrazzjonijiet ?odda ma tistax tkun ikkunsidrata fiha nnfisha b?ala kuntrarja g?al g?an imfittex mill-e??ezzjoni dwar il-kampjuni sakemm dan in?numru ta' e?emplari jkun konsistenti man-natura tal-prodott rappre?entat bl-u?u li l-"plugger" g?andu jag?mel b?ala intermedjarju, liema fatt g?andu ji?i mist?arre? mill-qorti tar-rinviju.

37 Bl-istess mod, l-eventwalità li "plugger", minflok jiddistribwixxi l-kopji b'xejn ta' re?istrazzjonijiet mu?ikali mog?tija lilu kif previst, jag?mel u?u abbu?iv, pere?empju billi jpo??ihom g?al bejg? fis-sistema normali tal-bejg?, fiha nnifisha ma tistax taffettwa l-klassifikazzjoni tal-imsemmija kopji b'xejn b?ala "kampjuni".

38 Madankollu, l-Istati Membri jistg?u, sabiex ji?guraw l-osservanza s?i?a tal-limiti tal-e??ezzjoni li tirri?ulta mit-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva, jimponu fuq il-persuni

taxxabbli li jiddistribwixxu kampjuni g?all-iskopijiet tan?negozju tag?hom li jie?du prekawzjonijiet sabiex jevitaw ir-riskji li dawn il?kampjuni jkunu s-su??ett ta' u?u abbu?iv. Prekawzjonijiet b?al dawn jistg?u pere?empju jikkonsistu f'obbligi ta' tqeg?id ta' tabelli li jindikaw il-kwalità ta' kampjun ta' o??ett jew f'klaw?oli kuntrattwali dwar ir-responsabbiltà ?ivili tal?intermedjarji li, b?all-“pluggers”, jir?ievu kampjuni sabiex dawn jg?adduhom lil persuni o?ra.

39 Meta d-distribuzzjoni ta' kampjuni twassal g?al konsum finali li mhux inerenti g?all-valutazzjoni tal-prodott rappre?entat minn dawn il-kampjuni, konsum b?al dan jammonta g?al abbu?.

40 Fir-rigward ta' dak kollu li ?ie espost iktar 'il fuq, g?andha ting?ata risposta g?all?ewwel domanda sa fejn din tikkon?erna l-kun?ett ta' kampjuni kif ukoll g?at-tieni u t-tielet domandi, li “kampjun” fis-sens tat-tieni sentenza tal?Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva huwa e?emplari ta' prodott li g?andu l-g?an li jippromwovi l-bejg? ta' dak il-prodott u li jippermetti li ji?u evalwati l?karatteristi?i u l-kwalitajiet ta' dan il-prodott ming?ajr ma jwasslu g?al konsum finali minbarra dak li huwa inerenti g?al tali tran?azzjonijiet ta' promozzjoni. Dan il-kun?ett ma jkunx limitat b'mod ?enerali minn le?i?lazzjoni nazzjonali g?all?kampjuni mog?tija f'forma mhux disponibbli g?all-bejg? jew g?al kull wie?ed minn serje ta' kampjuni identi?i mog?tija minn persuna taxxabbli lill?istess destinatarju ming?ajr ma din il-le?i?lazzjoni tippermetti li ti?i kkunsidrata n-natura tal-prodott rappre?entat u tal-kuntest kummer?jali spe?ifiku g?al kull tran?azzjoni li fiha dawn il-kampjuni huma ddistribwiti.

Fuq l-ewwel domanda sa fejn din tirrigwarda l-kun?ett ta' rigali ta' valur ?g?ir kif ukoll fuq ir-raba' domanda

41 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha sa fejn din tirrigwarda l-kun?ett ta' “rigali ta' valur ?g?ir” fis-sens tat-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva u permezz tar-raba' domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tfittex li tistabbilixxi jekk din id-dispo?izzjoni g?andhiex ti?i interpretata fis-sens li hija tipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali li timponi restrizzjonijiet kwantitattivi li jirrigwardaw in?numru jew il-valur tar-rigali li jistg?u ji?u ri?evuti minn l-istess persuna jew regolarment jew f'perijodu predeterminat.

42 Ming?ajr ma jkun ne?essarju li ji?i e?aminat jekk l-espressjoni “valur ?g?ir” jammontax g?al kun?ett tad-dritt tal-Unjoni jew jirreferi impli?itament g?ad-dritt nazzjonali, din l-a??ar imsemmija interpretazzjoni li ?iet sostnuta mill-Istati Membri li ppre?entaw osservazzjonijiet u l-Kummissjoni Ewropea, g?andu ji?i kkonstatat li, fir-rigward tat-termini, tal-kuntest u tal-finalitajiet tat-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva, din id-dispo?izzjoni ma tikkontjenix l?indikazzjonijiet ne?essarji g?al definizzjoni uniformi u pre?i?a tal-imsemmija espressjoni. L-Istati Membri b'hekk g?andhom ?ertu mar?ni ta' diskrezzjoni f'dak li jikkon?erna l-interpretazzjoni ta' dawn ir-regoli, sakemm huma ma jittraskurawx il-finalità u l-po?izzjoni tad-dispo?izzjoni inkwistjoni fl-istruttura tas-Sitt Direttiva (ara, b'analo?ija, is-sentenza tal-14 ta'Settembru 2006, Wollny, C?72/05, ?abra p. I?8297, punt 28).

43 Konsegwentement g?andu ji?i e?aminat jekk limiti kwantitattivi b?al dawk previsti mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jissodisfawx l?imsemmija kundizzjonijiet.

44 Hekk kif sostnew l-Istati Membri kollha li ppre?entaw osservazzjonijiet kif ukoll il-Kummissjoni, il-fatt li ji?i stabbilit, f'le?i?lazzjoni nazzjonali, limitu monetarju daqs dak stabbilit mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ji?ifieri GBP 50, ma je??edix il-mar?ni ta' diskrezzjoni mog?tija lill-Istati Membri. L?istess japplika g?ar-regola li limitu b?al dan japplika b'mod kumulattiv g?ar?rigali li jsiru lil istess persuna f'perijodu ta' tnax-il xahar jew li jiffurmaw parti minn serje jew sensiela ta' rigali. Fil-fatt, tali limiti huma kompatibbli mal?g?anijiet tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva filwaqt li ma j?a?dux l-e??ezzjoni mill-effettività tag?ha g?al dak li jirrigwarda r-rigali ta' valur ?g?ir.

45 Fir-rigward ta’ dak li ?ie espost iktar ’il fuq, g?andha ting?ata risposta g?all?ewwel domanda sa fejn din tikkon?erna l-kun?ett ta’ “rigali ta’ valur ?g?ir” fis-sens tat-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva u g?ar-raba’ domanda li dan il-kun?ett g?andu ji?i interpretat fis-sens li huwa ma jipprekludix li le?i?lazzjoni nazzjonali tiffissa limitu monetarju hekk kif stabbilit mil?le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ji?ifieri GBP 50, g?ar-rigali li saru lill-istess persuna fil-perijodu ta’ tnax-il xahar jew inkella li jiffurmaw parti minn serje jew sensiela ta’ rigali.

Fuq il-?ames domanda

46 Permezz tal-?ames domanda tag?ha, li, fir-rigward tal-kliem tag?ha, tirrigwarda biss il-kun?ett ta’ “rigali ta’ valur ?g?ir” fis-sens tat-tieni sentenza tal?Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk, fid-dawl tal-applikazzjoni ta’ ?erti limiti, le?i?lazzjoni nazzjonali tistax tikkunsidra rigali ddistribwiti minn persuna taxxabbli lil persuni differenti li huma impjegati mill-istess persuna b?ala rigali li saru lill-istess persuna.

47 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat li, g?alkemm l-Istati Membri g?andhom ?ertu mar?ni ta’ diskrezzjoni g?al dak li jirrigwarda l-interpretazzjoni tal?espressjoni “valur ?g?ir”, hekk kif ji?i stabbilit fil-punt 42 tas-sentenza pre?enti, le?i?lazzjoni nazzjonali li tikkunsidra rigali ddistribwiti minn persuna taxxabbli lil persuni differenti b?ala mog?tija lill-istess persuna, ji?ifieri l-istess persuna li t?addimhom, mhix kompatibbli mal-g?anijiet tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva.

48 Fil-fatt, le?i?lazzjoni nazzjonali b?al din, partikolarment meta tipprovdi limitu monetarju akkumulat g?ar-rigali kollha mog?tija lill-istess persuna f’perijodu partikolari, ittellef dispo?izzjoni li tipprovdi e?enzjoni mill-VAT lil rigali ta’ valur ?g?ir g?all-iskopijiet tan-negozju mill-effettività tag?ha.

49 Il-klassifikazzjoni ta’ distribuzzjoni ta’ o??ett b?ala “rigal ta’ valur ?g?ir” tiddependi minn min kien l-utent finali previst mid-donatur, ming?ajr mar?relazzjoni tax-xog?ol li kien hemm bejn l-utent finali u min i?addmu jew il?fatt li numru ta’ utenti finali g?andhom l-istess persuna li t?addimhom ma jkollu effett fuq il-klassifikazzjoni tag?hom.

50 Konsegwentement, g?andha ting?ata risposta g?all-?ames domanda li saret li t?tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva tipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi pre?unzjoni li o??etti li jammontaw g?al “rigali ta’ valur ?g?ir” fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni ddistribwiti minn persuna taxxabbli lil persuni differenti li huma m?addma minn l-istess persuna huma kkunsidrati li saru lill-istess persuna.

Fuq is-sitt domanda

51 Permezz tas-sitt domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi, jekk il?fatt li d-destinatarju ta’ “kampjuni” fis-sens tat-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6) tas-Sitt Direttiva huwa persuna totalment taxxabbli li jista’ jnaqqas it-taxxa tal?input dovuta fuq il-provvista ta’ o??etti li tikkonsisti f’kampjuni g?andux effett fuq ir-risposti mog?tija g?all-ewwel ?ames domandi.

52 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat li jirri?ulta minn din id-dispo?izzjoni li din ma tistabbilixxix differenza skont l-istatus fiskali tad-destinatarju ta’ kampjuni.

53 Konsegwentement g?andha ting?ata risposta g?as-sitt domanda li, l-istatus fiskali tad-destinatarju ta’ kampjuni ma g?andux effett fuq ir-risposti mog?tija g?ad?domandi l-o?ra.

Fuq l-ispejje?

54 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in?natura ta’

kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal?osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **"Kampjun" fis-sens tat-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6), tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1 977, fuq l?armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, huwa e?emplari ta' prodott li g?andu l-g?an li jippromwovi l?bejg? ta' dak il-prodott u li jippermetti li ji?u evalwati l-karatteristi?i u l-kwalitajiet ta' dan il-prodott ming?ajr ma jwasslu g?al konsum finali minbarra dak li huwa inerenti g?al tali tran?azzjonijiet ta' promozzjoni. Dan il-kun?ett ma jkunx limitat b'mod ?enerali minn le?i?lazzjoni nazzjonali g?all-kampjuni mog?tija f'forma mhux disponibbli g?all-bejg? jew g?al kull wie?ed minn serje ta' kampjuni identi?i mog?tija minn persuna taxxabbli lill-istess destinatarju ming?ajr ma din il-le?i?lazzjoni tippermetti li ti?i kkunsidrata n-natura tal-prodott rappre?entat u tal-kuntest kummer?jali spe?ifiku g?al kull tran?azzjoni li fiha dawn il-kampjuni huma ddistribwiti.**

2) **Il-kun?ett ta' "rigali ta' valur ?g?ir" fis-sens tat-tieni sentenza tal?Artikolu 5(6), tas-Sitt Direttiva 77/388 g?andu ji?i interpretat fis?sens li huwa ma jipprekludix li le?i?lazzjoni nazzjonali tiffissa limitu monetarju hekk kif stabbilit mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ji?ifieri GBP 50, g?ar-rigali li saru lill-istess persuna fil?perijodu ta' tnax-il xahar jew inkella li jiffurmaw parti minn serje jew sensiela ta' rigali.**

3) **It-tieni sentenza tal-Artikolu 5(6), tas-Sitt Direttiva 77/388 tipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi pre?unzjoni li o??etti li jammontaw g?al "rigali ta' valur ?g?ir" fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni ddistribwiti minn persuna taxxabbli lil persuni differenti li huma m?addma minn l-istess persuna huma kkunsidrati li saru lill-istess persuna.**

4) **L-istatus fiskali tad-destinatarju ta' kampjuni ma g?andux effett fuq ir?risposti mog?tija g?ad domandi l-o?ra.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ingli?.